



**CITTA' DI TORINO**  
**Circoscrizione 8**

San Salvario - Cavoretto - Borgo Po  
Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia

**AVVISO ESPLORATIVO PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE FINALIZZATE ALLA CONCESSIONE DELL'IMMOBILE CIRCOSCRIZIONALE SITO IN CORSO SICILIA 23 A ENTI O ASSOCIAZIONI SENZA FINI DI LUCRO PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' SOCIO-CULTURALI/AGGREGATIVE E DI TEMPO LIBERO.**

**1. OGGETTO**

La Circoscrizione 8 intende assegnare in concessione, ai sensi del Regolamento n. 214 per la concessione dei beni immobili comunali ad Enti ed Associazioni per la concessione dei beni immobili comunali ad Enti ed Associazioni (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 6 Giugno 1995, esecutiva dal 3 Luglio 1995, modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 16 Febbraio 1998, esecutiva dal 23 Marzo 1998, il seguente locale:

**2. DESCRIZIONE DELL'IMMOBILE**

Immobile sito in corso Sicilia 23 di due piani f.t. di mq. complessivi 309 c.a. e terreno circostante di mq. 1000 ca.

L'ingresso allo stabile avviene da corso Sicilia tramite una rampa di scale che porta nel cortile. La porzione esterna fronte all'edificio è coperta da una tettoia. Adiacente il fabbricato si estende il terreno, già adibito al gioco delle bocce. E' presente un piano interrato. Al piano terra vi sono tre locali, un servizio igienico, (non predisposto per i disabili), un soppalco, un corridoio, una scala per l'accesso a primo piano e una che conduce al piano interrato. Al primo piano sono presenti due locali e un servizio. L'immobile si presenta in cattive condizioni manutentive, l'impianto elettrico non è a norma ed è privo di radiatori.

Dati catastali: partita 11321 fg. 134 num. 31 sub 1 z. cens. 1 cat. A/4 vani 7,5

**3. SOGGETTI DESTINATARI**

Possono presentare domanda di assegnazione dei locali – singolarmente o in forma associata:

- 1) Le associazioni e gli enti iscritti nell'apposito Registro delle Associazioni previsto dall'art. 9 comma 3 dello Statuto della Città.
- 2) Le associazioni, le fondazioni e le altre istituzioni di carattere pubblico o privato con personalità giuridica senza fini di lucro.
- 3) Le associazioni non riconosciute, di cui all'art. 36 C.C., che siano dotate di proprio strumento statutario dal quale sia possibile in modo inequivocabile desumere l'assenza di finalità lucrative.
- 4) Altri Enti ed organismi, non ricompresi nei punti precedenti, la cui attività assuma le caratteristiche di pubblica utilità, ex art. 86 1° comma Statuto della Città.

**4. FINALITA' E ATTIVITA'**

L'avviso, nel rispetto e nella valorizzazione dell'autonomia progettuale delle associazioni, è finalizzato alla ricezione di progetti diretti alla realizzazione, nei locali in oggetto, di attività socio-culturali/aggregative e di tempo libero rivolte a tutti i cittadini.

L'immobile dovrà essere utilizzato in modo ottimale, privilegiando il rapporto con la Circoscrizione e le altre realtà associative territoriali e comunque per usi di utilità generale e non a fini prevalentemente commerciali.

In particolare dovranno essere rispettate le seguenti finalità:

### **Accessibilità e partecipazione attiva**

L'utilizzo dei locali dovrà essere volto alla promozione della partecipazione alla vita sociale e culturale del territorio attraverso differenti forme di cittadinanza attiva e di volontariato favorendo la collaborazione con le realtà e le strutture presenti nel quartiere.

Le attività poste in essere dovranno contribuire alla riqualificazione del quartiere coinvolgendo le diverse realtà locali, valorizzandone il lavoro, le iniziative, la capacità di rapportarsi con i cittadini.

L'immobile dovrà essere aperto a tutti i cittadini, accogliendo, attraverso la proposizione di attività culturali, cittadini singoli, gruppi informali, associazioni ed enti, senza discriminazione di genere, nazionalità, estrazione sociale e appartenenza religiosa.

Dovrà prestarsi specifica attenzione ai diversi livelli sociali e culturali delle cittadini; curando la qualità delle proposte e coniugando cultura con socialità.

L'accessibilità alla struttura dovrà essere caratterizzata da una organizzazione che permetta un accesso libero, un contatto diretto con gli operatori e la possibilità di avere informazioni in modo semplice e non burocratico e dall'offerta di attività gratuite o a prezzi contenuti.

### **Attività**

L'immobile dovrà essere destinato a promuovere e organizzare attività e iniziative culturali, artistiche, sociali e ricreative, sportelli di informazione e consulenza, corsi e laboratori, servizi per famiglie, spettacoli, conferenze, mostre.

Il concessionario dovrà accompagnare e supportare i soggetti che intendono promuovere progetti ed eventi all'interno dell'immobile.

L'immobile dovrà caratterizzarsi come punto di formazione e promozione artistica e culturale, come luogo aperto e ospitale che favorisce le relazioni fra le persone, la conoscenza, l'incontro e il confronto fra le realtà che vi operano e fra i progetti che si realizzano e che accoglie tutte le organizzazioni dando loro uno spazio per attività e incontri con l'attenzione che non prevalga un uso esclusivo dello stesso.

### **Sostenibilità economica**

Il concessionario potrà promuovere attività commerciali accessorie e funzionali al progetto (iniziative di fundraising e di contribuzione collettiva). Il concessionario potrà inoltre gestire direttamente un servizio bar e ristoro o affidarlo a terzi, nel rispetto di tutti i requisiti soggettivi e oggettivi previsti dalle norme commerciali, dalle norme igienico-sanitarie e dalle norme relative alla disciplina sulla preparazione e somministrazione di alimenti e bevande, fornito dei necessari permessi previsti; il bar e ristoro dovrà essere riservato ai frequentatori.

### **5. Durata della concessione. Risoluzione**

La concessione avrà decorrenza dalla data indicata nella determinazione dirigenziale di concessione e durata pari a 4 anni. Potrà essere stabilita una durata superiore che verrà stabilita commisurandola al periodo di tempo necessario per l'ammortamento dell'investimento proposto per lavori di ristrutturazione, miglioria o adeguamento.

La concessione sarà formalizzata attraverso apposito disciplinare che provvederà a regolare tutti gli aspetti del rapporto con la Circoscrizione 8.

È data la possibilità per il concessionario di fissare la propria sede legale presso il locale concesso.

### **6. Canone di concessione e spese**

Il Concessionario dovrà versare alla Circoscrizione 8 un canone annuo, determinato in applicazione dell'art. 6 del Regolamento comunale per la concessione di beni immobili ad Enti ed Associazioni, nella misura determinata in euro/annui 29.160,00 dal Servizio Valutazioni, con riduzione percentuale (dal 10% al 97%) in base alle risultanze della "scheda per la valutazione del

curriculum e del progetto” approvata con deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 2014 04546/131 del 14 ottobre 2014.

La determinazione del canone di cui sopra sarà formulata, avuto particolarmente riguardo ai seguenti aspetti:

- Rilevanza dei fini istituzionali, giudicata in rapporto alle esigenze e ai problemi della Città;
- Grado di utilità sociale, giudicata in concreto, anche in riferimento alle aree cittadine coinvolte e al livello di penetrazione delle attività in ambito cittadino;
- Possibilità di fruizione, da parte dei cittadini, dei beni affidati e loro eventuale coinvolgimento nelle attività svolte;
- Livello di affidabilità dell'Ente o Associazione, giudicato sulla base della congruità dei fini prospettati con le strutture organizzative, le risorse disponibili, il numero di aderenti, ecc..;
- Livello di radicamento dell'Ente o Associazione sul territorio, giudicato sulla base del periodo di esistenza dello stesso e di eventuali precedenti rapporti con il Comune o altri Enti locali.

Il canone sarà aggiornato nella misura pari alla variazione in aumento dell'indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie degli operai e degli impiegati pubblicato annualmente sulla Gazzetta Ufficiale.

Le utenze relative a energia elettrica, acqua potabile e riscaldamento sono a carico del concessionario.

Il pagamento della tassa per la raccolta dei rifiuti ed eventuali spese per allacciamento e/o attivazione di nuova linea telefonica/dati sono a carico del concessionario.

**7. Manutenzione ordinaria e straordinaria** Il concessionario dovrà provvedere a propria cura e spese all'esecuzione di tutte le opere necessarie a rendere utilizzabile il bene in relazione all'uso convenuto; tra gli interventi posti a carico del concessionario si intendono anche gli oneri di progettazione, collaudo, acquisizione di autorizzazioni o concessioni previste dalle vigenti norme, tra cui, qualora ne ricorrano le condizioni, quelle relative a vincoli sui beni architettonici e paesaggistici di cui al Decreto Legislativo 22 gennaio 2004, n. 42 e s.m.i. (Codice dei beni culturali e del paesaggio).

Il concessionario dovrà produrre inoltre la certificazione, redatta da un tecnico abilitato, che attesti che l'immobile presenta la sussistenza di tutte le condizioni necessarie ai fini dell'agibilità per la tipologia di utilizzo cui viene destinato l'immobile.

Sarà a carico del concessionario la manutenzione ordinaria e straordinaria dei locali e degli impianti, compresi gli eventuali interventi per l'adeguamento degli stessi alle vigenti norme ed alle misure di sicurezza e di prevenzione incendi ed all'abolizione delle barriere architettoniche.

Le pulizie dei locali dati in concessione sono a carico del concessionario.

## **8. Responsabilità**

Il concessionario sarà costituito custode dei locali dati in concessione esonerando espressamente la Città di Torino da ogni responsabilità per i danni diretti o indiretti che possano provenirgli per fatti od omissioni, dolosi o colposi, anche di terzi.

Il concessionario terrà l'Amministrazione comunale indenne da molestia o pretesa da parte di terzi e dovrà rispondere di ogni pregiudizio o danno che possa derivare a questi ultimi per effetto della concessione, sia durante il periodo di esecuzione di eventuali lavori di adeguamento o miglioria, sia durante il corso della concessione medesima.

Il concessionario dovrà assumersi interamente qualsiasi responsabilità connessa all'utilizzo del bene, la gestione dello stesso e tutti i danni eventualmente cagionati a persone e cose anche per il fatto dei propri dipendenti o appaltatori, ai sensi dell'art. 2049 del Codice Civile. Risponderà di tutti i fatti di gestione e del comportamento del proprio personale, dei soci o di altri cittadini presenti nei locali a vario titolo.

Il concessionario, inoltre, nell'esercizio dell'attività presso i locali, qualora si avvalga di personale, sarà esclusivo responsabile dell'osservanza di tutte le disposizioni in materia di normative, prevenzione, protezione, sicurezza, salute e igiene del lavoro, contenute nel D. Lgs. 9 aprile 2008,

n. 81 e successive modificazioni e integrazioni, fra cui quelle indicate dal D.U.V.R.I., qualora redatto e sottoscritto.

## **9. Assicurazione**

Il Concessionario dovrà stipulare apposita assicurazione per responsabilità civile per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose, limitatamente all'uso dei locali e delle attrezzature presenti, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi. Ove l'immobile sia già coperto da assicurazione globale fabbricati della Città, competerà al concessionario la stipula di polizza "rischio locativo".

## **10. Rapporti con la Circoscrizione**

Sarà cura del concessionario comunicare alla Circoscrizione il programma annuale delle attività proposte.

Potranno essere concordati incontri di monitoraggio e valutazione in itinere, anche con cadenza periodica.

Entro 30 giorni dalla conclusione delle attività annuali il concessionario dovrà produrre una relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti della gestione annuale, oltreché il rendiconto economico e finanziario della stessa.

## **11 Modalità di formulazione delle richieste**

Le Associazioni interessate dovranno presentare alla Circoscrizione la richiesta di partecipazione alla selezione secondo le seguenti modalità:

### Documentazione amministrativa costituita da:

- Istanza di partecipazione (allegato n. 1 a);
- Attestazione di avvenuto sopralluogo (allegato n.1 b );
- Copia fotostatica di un documento di identità valido del sottoscrittore della richiesta di partecipazione;
- Copia dello Statuto e dell'Atto costitutivo oppure, se tale documentazione fosse già agli atti presso la Civica Amministrazione, una dichiarazione in tal senso;
- 

### Documentazione tecnica costituita da:

Progetto dettagliato delle attività che l'Associazione intende svolgere nell'immobile contenente i seguenti elementi:

- modalità di esercizio e gestione delle attività proposte e individuazione della fascia di età della popolazione alle quali sono rivolte. In particolare dovranno essere esplicitate le tipologie delle attività proposte (culturali, aggregative e di tempo libero, formative-educative, ambientali, artistiche, volte alla rigenerazione urbana, all'integrazione, alle persone svantaggiate, ecc.);
- Suddivisione degli spazi dedicati alle attività progettuali e di quelli eventualmente destinati ad un punto di ristoro ;
- Numero, durata e tipologia di attività offerte a titolo gratuito ai cittadini;
- Collaborazioni e partenariati con altre associazioni, enti, scuole (allegare pre accordo di collaborazione);
- Interventi di carattere edilizio e tecnologico da operare sull'immobile e relativi tempi di attivazione e realizzazione degli stessi.

La domanda di partecipazione completa degli allegati può essere presentata esclusivamente secondo le seguenti modalità:

- a) tramite posta elettronica certificata (PEC)** di cui dovrà essere titolare l'Associazione interessata allegando la documentazione richiesta in formato pdf, a:  
[Circoscrizione.8cert.comune.torino.it](mailto:Circoscrizione.8cert.comune.torino.it)

- b) **tramite consegna a mano**, all'Ufficio Protocollo della Circoscrizione Amm.va n. 8 **corso Corsica 55** : Orario. Lunedì, giovedì e venerdì dalle ore 9,00 alle 14,00; martedì e mercoledì dalle ore 9,00 alle 12,00 e dalle ore 14,00 alle 16,00

**entro le ore 12.00  
del giorno 15 settembre 2017**

Il plico dovrà recare la dicitura: **"Manifestazione di interesse finalizzato all'assegnazione dell'immobile sito in corso Sicilia 23"**

**Eventuali domande pervenute oltre il termine di cui sopra non saranno ritenute valide.**

## **12. SVOLGIMENTO DELLA PROCEDURA**

Presso la Circoscrizione 8 - Corso Corsica 55, saranno aperti i plichi e sarà stilato l'elenco dei soggetti che hanno presentato manifestazioni di interesse ammissibili in tempo utile. La Circoscrizione non richiederà ai partecipanti integrazioni o chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni che dovranno essere presentati come prescritto al precedente punto 11.

**In presenza di manifestazioni di interesse ammissibili la Circoscrizione procederà all'espletamento di una ulteriore procedura pubblica nella quale verranno individuati criteri selettivi volti ad individuare l'assegnatario.**

## **13. INFO**

Per chiarimenti di natura amministrativa si invita a inoltrare una e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica: [c8protocollo@comune.torino.it](mailto:c8protocollo@comune.torino.it) .

Il Regolamento Comunale n. 214 "per la concessione dei beni immobili comunali ad Enti ed Associazioni per la concessione dei beni immobili comunali ad Enti ed Associazioni", è pubblicato sul sito ufficiale della Città ([www.comune.torino.it/regolamenti](http://www.comune.torino.it/regolamenti)).

## **14. PUBBLICITA'**

Il presente avviso viene pubblicato sul sito telematico della Città, alla pagina e "Bandi e Avvisi" del canale tematico Appalti e Bandi, sul sito della Circoscrizione 8 e nonché sui siti delle Circoscrizioni cittadine.

## **15. NORME FINALI**

Il presente avviso non costituisce né un'offerta contrattuale, né una sollecitazione a presentare offerta, ma è da intendersi come mero procedimento finalizzato alla raccolta di manifestazioni di interesse per favorire la partecipazione del maggior numero dei soggetti interessati, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e trasparenza.

Le manifestazioni di interesse che perverranno non vincolano in alcun modo il la Circoscrizione , in quanto hanno come unico scopo di rendere noto all'Amministrazione la disponibilità a gestire l'immobile in oggetto e come tali non comporteranno né diritti di prelazione o preferenza, né impegni o vincoli all'assegnazione della concessione, né per i partecipanti né per l'Amministrazione.

La Circoscrizione si riserva comunque, a suo insindacabile giudizio e/o per sopravvenuto mancato interesse, la facoltà di non affidare e/o non stipulare il contratto senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni nemmeno ai sensi degli artt. 1337 e 1338 del codice civile.

## **16 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003, i dati personali forniti dai soggetti interessati saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale le dichiarazioni vengono rese. Incaricato del trattamento dei dati è la Direttore della Circoscrizione .

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO ai sensi del D.Lgs n. 50/2016 è Italo Frascaroli .

IL DIRIGENTE DI AREA  
Dott.sa Piera Rapizzi

*Firmato in originale*

Allegati:        modulo di istanza partecipazione (All. 1a)  
                  Dichiarazione avvenuto sopralluogo (all 1b)